



**TOYOTA YARIS**

**[2006+]**

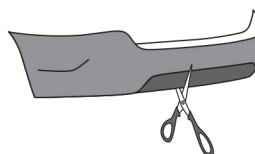
2 VOLUMI 3-5 porte, Restyling '11  
Hatchback 3-5 doors, Restyling '11



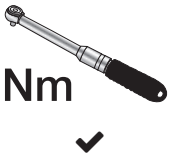
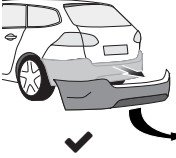
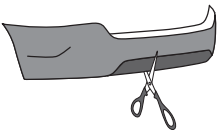

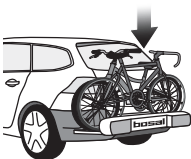




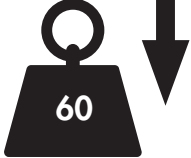
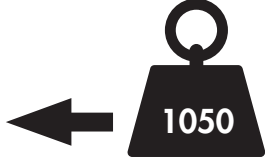







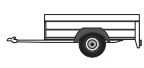

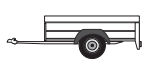

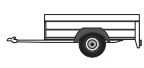

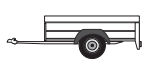

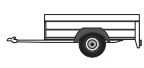

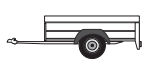

---









**Part Number:** 552-731

**Type Number:** 552-731

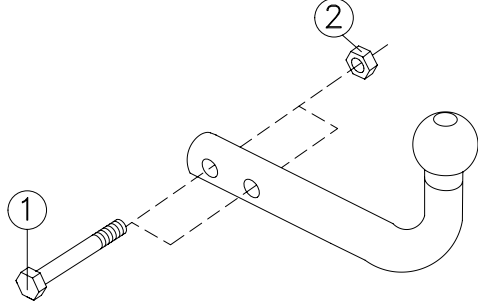


---

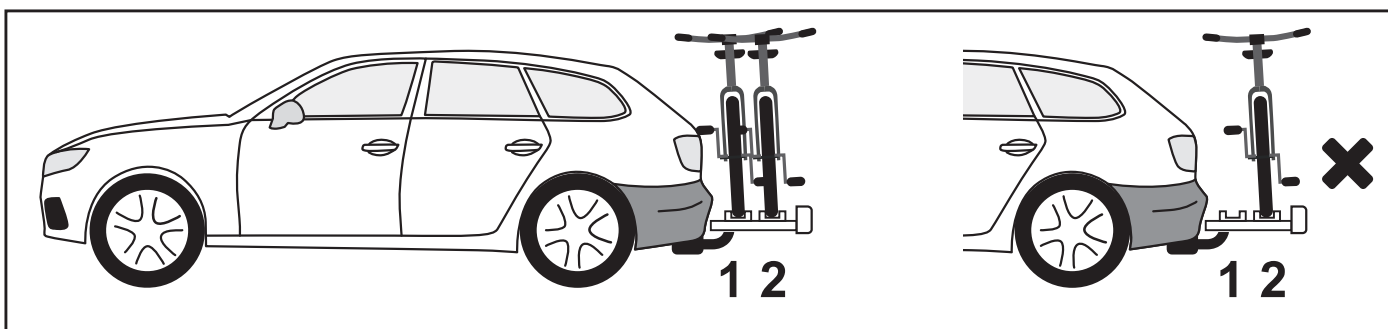
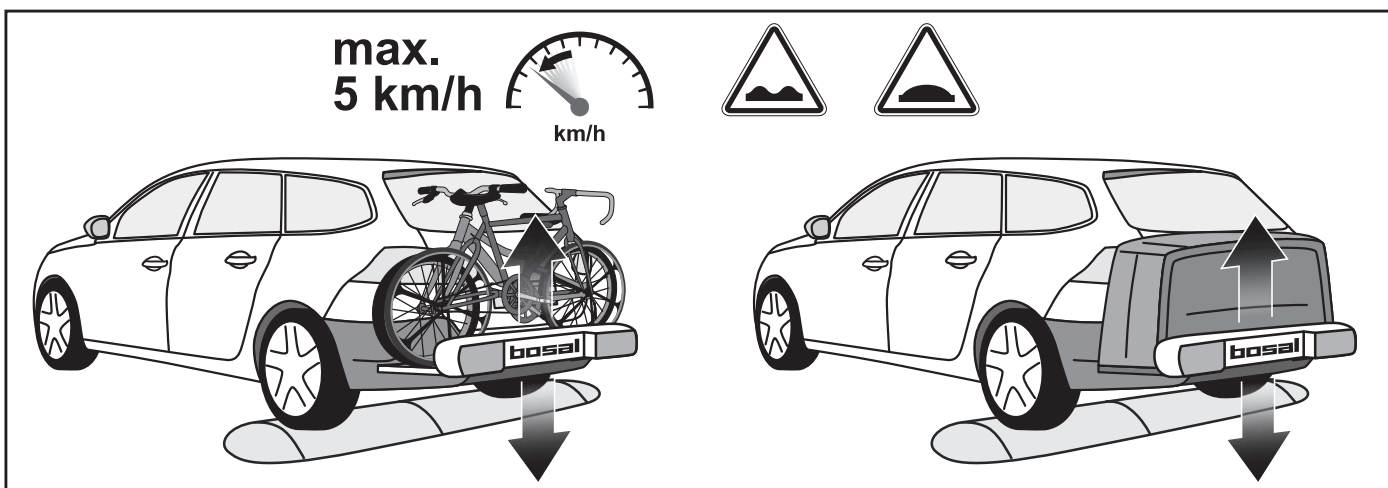
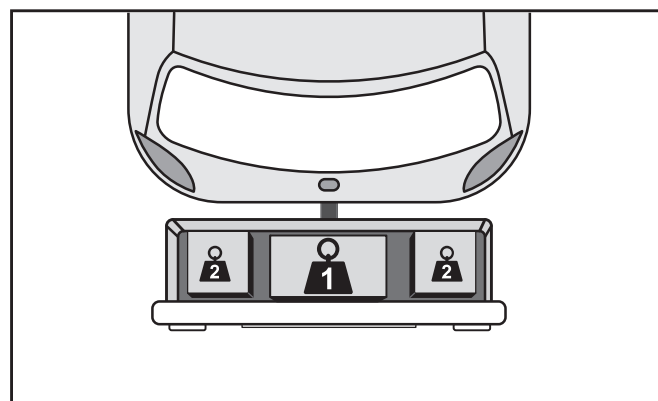
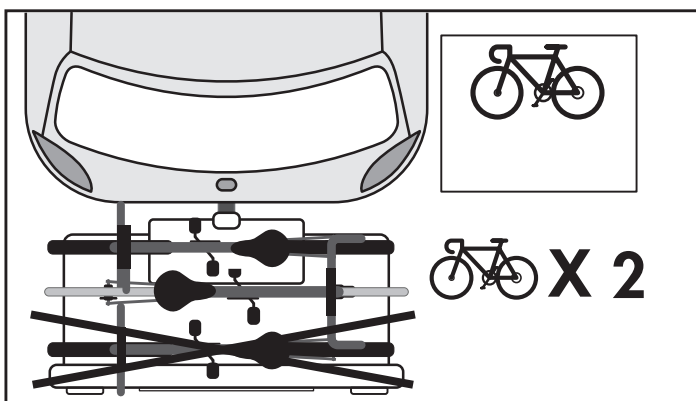
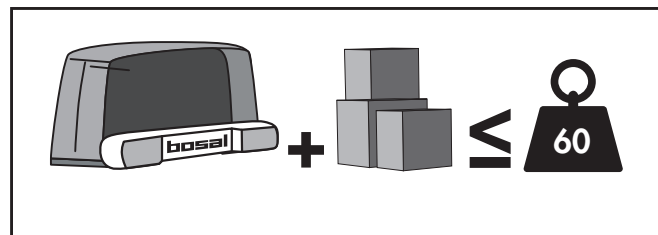
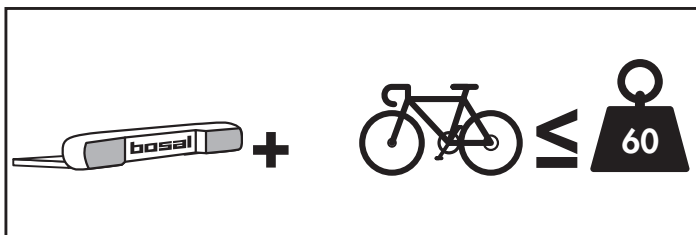
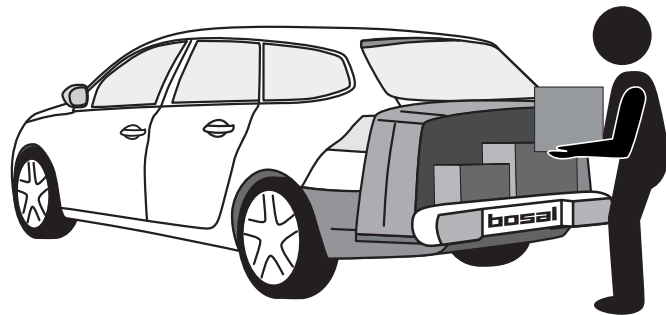
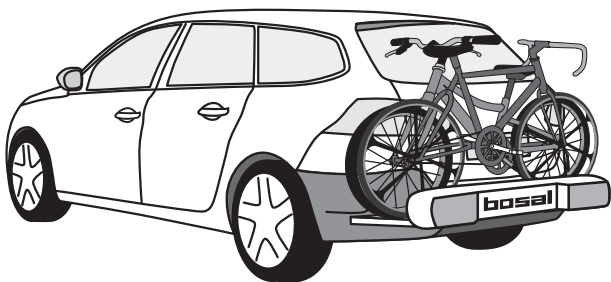


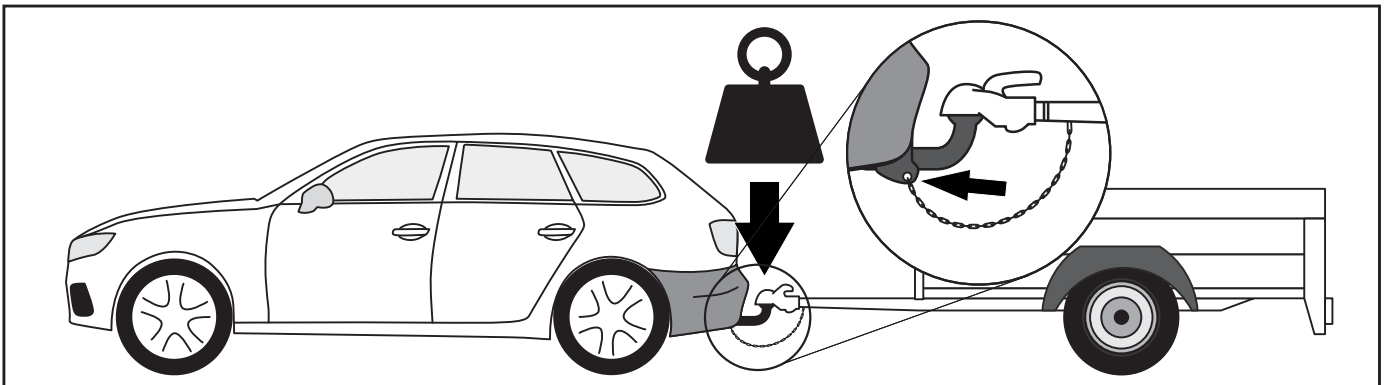
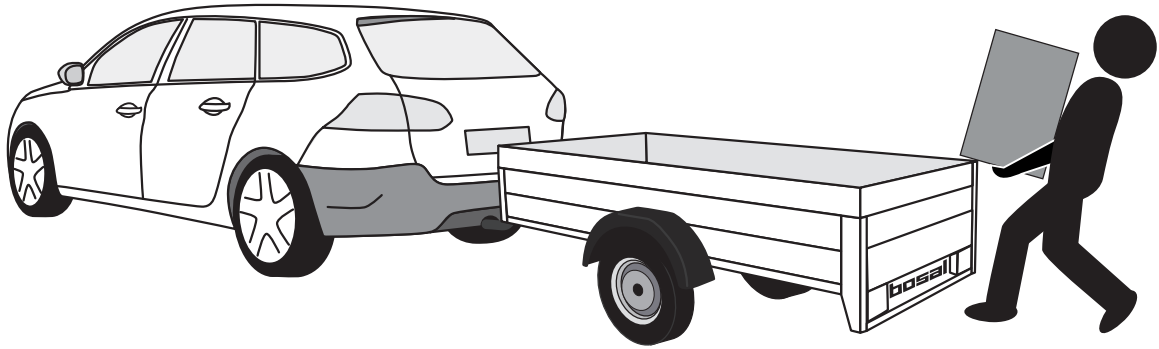
  	  	  												
 	 													
														
	<b>E3 55R-01 7308 Regolamento UN/ECE 55.01</b>													
 	<table border="0"> <tr> <td>M6 = 10</td> <td>M12 = 85</td> </tr> <tr> <td>M8 = 25</td> <td>M14 = 135</td> </tr> <tr> <td>M10 = 55</td> <td>M16 = 200</td> </tr> </table>		M6 = 10	M12 = 85	M8 = 25	M14 = 135	M10 = 55	M16 = 200						
M6 = 10	M12 = 85													
M8 = 25	M14 = 135													
M10 = 55	M16 = 200													
 	<table border="0"> <tr> <td>MAX ↓ kg</td> <td>MAX ↓ kg</td> <td rowspan="2">X</td> <td rowspan="2">   </td> <td rowspan="2"> <math>X 0,0098 \leq 6,7</math> </td> </tr> <tr> <td>MAX ↓ kg</td> <td>MAX ↓ kg</td> </tr> <tr> <td>MAX ↓ kg</td> <td>MAX ↓ kg</td> <td>X</td> <td>   </td> <td></td> </tr> </table>		MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X	 	$X 0,0098 \leq 6,7$	MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X	 	
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X	 	$X 0,0098 \leq 6,7$										
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg													
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X	 											
	<b>1H00</b>													

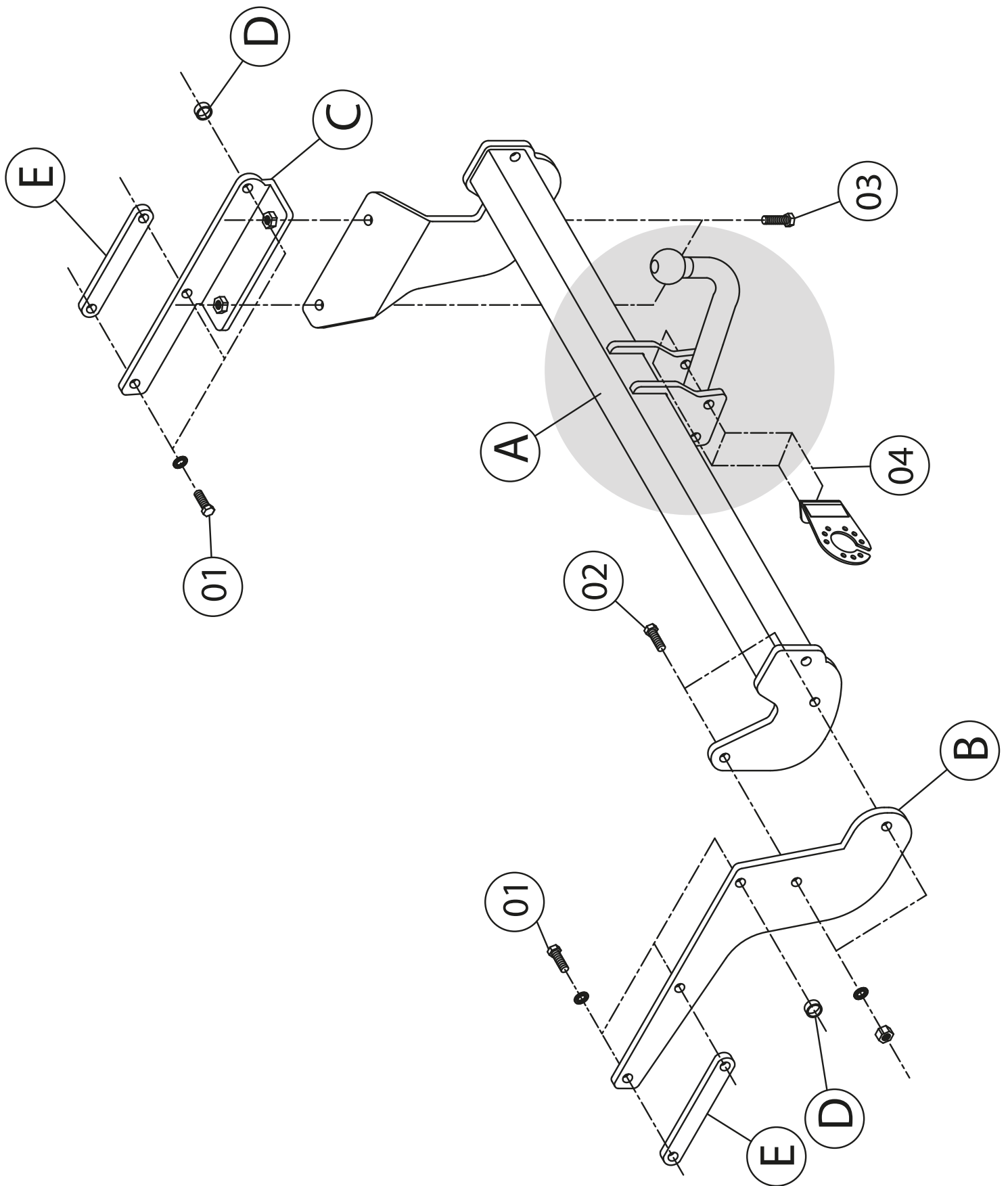
<b>01</b>	6 x		M10x35 p.1,25		10x22x1,5		Nr. 2 Ø17x2 Lg. 6mm
<b>02</b>	6 x		M10x30		10x22x1,5		M10
<b>03</b>	2 x		M10x30		10x22x1,5		

## 04

F			
			
<b>1</b>	2x	M12x70 (8.8)	
<b>2</b>	2x	M12 (8.8)	
(F58A)			



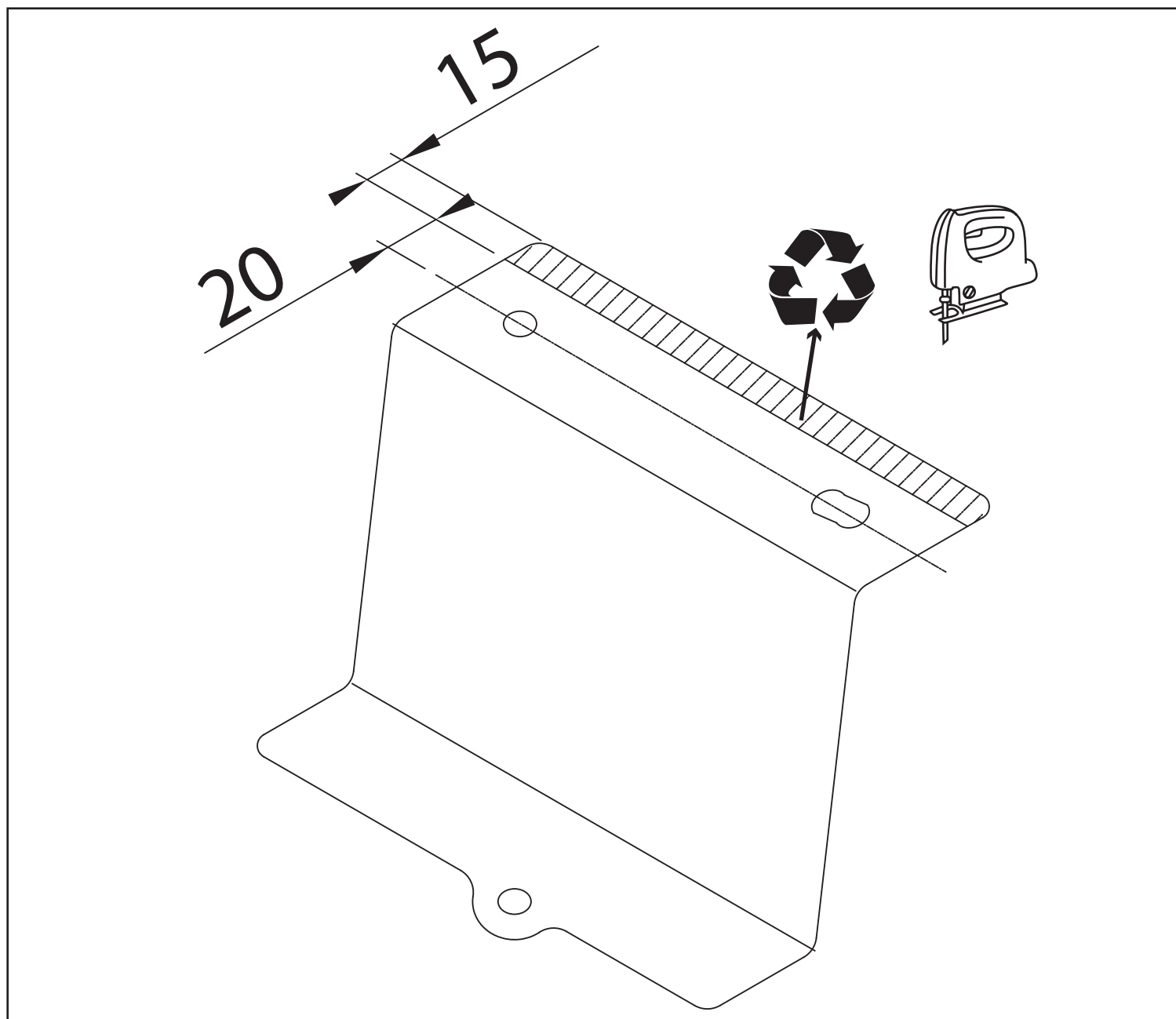






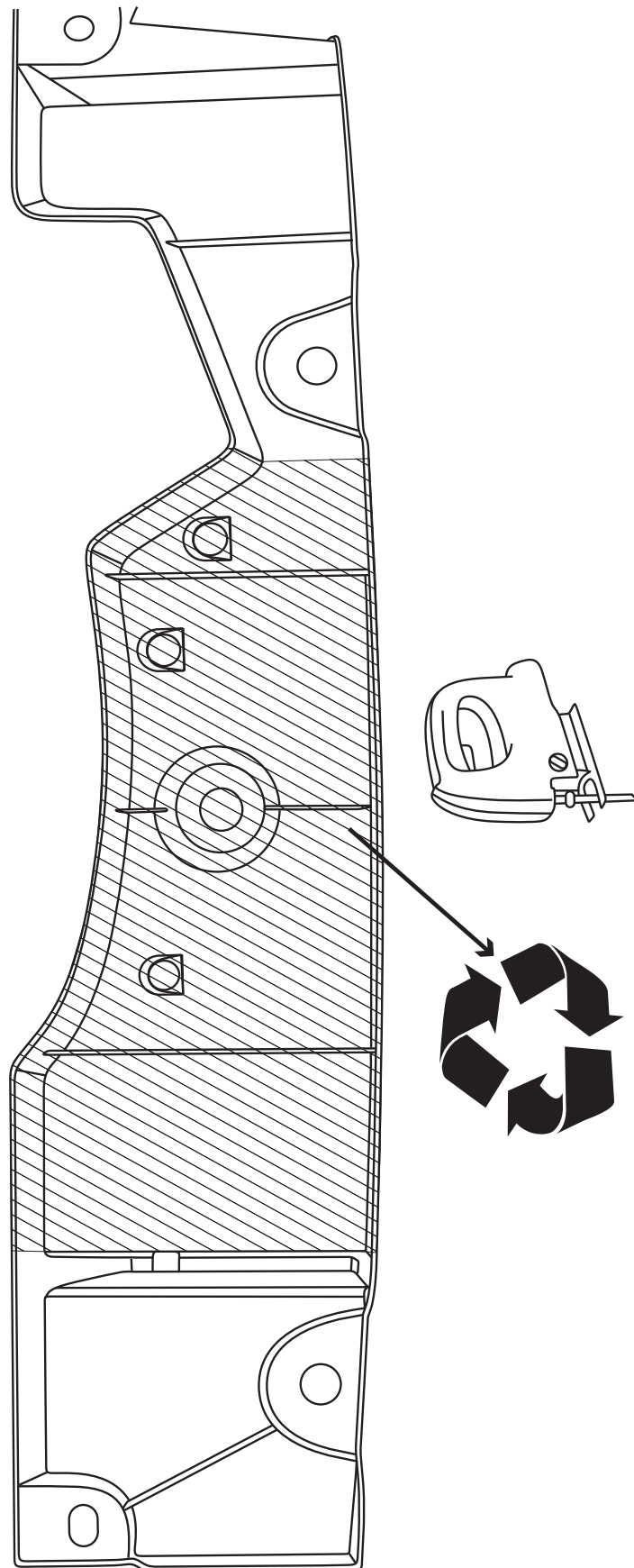


TAGLIO RIVESTIMENTO PARACALORE  
HEAT-GUARD COATING CUT  
DÉCOUPE REVÊTEMENT PARE-CHALEUR  
AUSSCHNITT VERKLEIDUNG DES WÄRMESCHUTZES  
РАЗРЕЗ ПОКРЫТИЯ ТЕПЛОЗАЩИТЫ  
РОЗРІЗ ПОКРИТТЯ ТЕПЛОЗАХИСТУ





# TOYOTA YARIS' 11



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Allentare la parte inferiore del paraurti posteriore.  
**SOLO PER YARIS '11:** smontare il carter centrale in plastica e praticare un taglio come da schema allegato.
2. Praticare una incisione sulla superficie inferiore del paraurti posteriore come raffigurato nello schema.
3. Smontare ed eliminare il carter centrale posto sotto al paraurti posteriore.
4. Smontare la marmitta dal suo supporto in gomma ed abbassarla.
5. Smontare il rivestimento paracalore posto in corrispondenza della marmitta ed effettuare un taglio su di esso seguendo le indicazioni riportate nello schema allegato.
6. Se si sta installando il dispositivo di traino su un veicolo versione "benzina", smontare dal longherone sinistro del veicolo il supporto del tubo in plastica per la benzina.
7. Posizionare il componente sinistro "B" sulla parte interna del longherone sinistro, interponendo in corrispondenza dei fori "01" lo spessore "E" ed il distanziale "D", inserire le viti e fissare.
8. Posizionare il componente destro "C" sulla parte interna del longherone destro, interponendo in corrispondenza dei fori "01" lo spessore "E" ed il distanziale "D", inserire le viti e fissare.
9. Posizionare la traversa di traino "A" tra i componenti "B" e "C" in corrispondenza dei fori "02" e "03", inserire le viti e fissare.
10. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
11. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
12. Se si sta installando il dispositivo di traino su un veicolo versione "benzina", rimontare sul longherone sinistro del veicolo il supporto del tubo in plastica per la benzina.
13. Rimontare il rivestimento paracalore.
14. Rimontare il supporto in gomma della marmitta e la marmitta stessa.
15. Rimontare il paraurti posteriore.
16. **SOLO PER YARIS '11:** rimontare il carter centrale in plastica.

### NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

### USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

## FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar fixing are available.

1. Loosen the rear bumper's lower side.  
**ONLY FOR YARIS '11:** Disassemble the central plastic carter and make a cut as shown in the enclosed layout.
2. Make an engrave on the rear bumper's lower surface as shown in the enclosed layout.
3. Disassemble and eliminate the central carter placed underneath the rear bumper.
4. Disassemble and lower the muffler from its rubber support.
5. Disassemble the heat guard cladding placed in correspondence to the muffler and make a cut on it, following the instructions as shown in the enclosed layout.
6. If we are installing a towbar on a "petrol" version vehicle, disassemble from the vehicle's left spar the petrol plastic tube support.
7. Place the left component "B" on the inner side of the left spar interjecting in correspondence to holes "01" gauge "E" and sparer "D", insert screws and then fix.
8. Place the right component "C" on the inner side of the right spar interjecting in correspondence to holes "01" gauge "E" and sparer "D", insert screws and then fix.
9. Place the drawbeam "A" between components "B" and "C" in correspondence to holes "02" and "03", insert screws and then fix.
10. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
11. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
12. If we are installing a towbar on a "petrol" version vehicle, reassemble on the vehicle's left spar the petrol plastic tube support.
13. Reassemble the heat guard cladding.
14. Reassemble the muffler and its rubber support.
15. Reassemble the rear bumper.
16. **ONLY FOR YARIS '11:** Reassemble the central plastic carter.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

## USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture anti-rouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Desserrez la partie inférieure du pare-chocs arrière.  
**UNIQUEMENT POUR YARIS '11:** démontez le carter central plastique et faites une découpe en suivant le schéma ci-joint.
2. Faites une incision sur la superficie inférieure du pare-chocs (arrière) en suivant le schéma ci-joint.
3. Démontez le carter central plastique (ne sera pas remonté) qui se trouve sous le pare-chocs arrière.
4. Démontez le pot d'échappement du support en caoutchouc et baissez-le.
5. Démontez le revêtement pare-chaleur qui se trouve en correspondance du pot d'échappement et faites une découpe (sur le revêtement) en suivant le schéma ci-joint.
6. Si vous êtes en train d'installer le dispositif de remorquage sur un véhicule version "essence", démontez du longeron gauche du véhicule le support du pot en plastique pour l'essence.
7. Positionnez le composant gauche "B" à l'intérieure du longeron gauche, en interposant, en correspondance des trous "01", l'épaisseur "E" et l'entretoise "D" ; insérez les vis puis fixez.
8. Positionnez le composant droit «C» à l'intérieure du longeron droit, en interposant, en correspondance des trous "01", l'épaisseur "E" et l'entretoise "D" ; insérez les vis puis fixez.
9. Positionnez la traverse de remorquage "A" entre les composants "B" et "C" en se référant "02 et 03". Insérez le vis et fixez.
10. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
11. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
12. Si vous êtes en train d'installer le dispositif de remorquage sur un véhicule version "essence", remontez sur le longeron gauche du véhicule le support du tuyau en plastique pour l'essence.
13. Remontez le revêtement pare-chaleur.
14. Remontez le support en caoutchouc du pot d'échappement ainsi que le pot d'échappement.
15. Remontez le pare-chocs arrière
16. **UNIQUEMENT B POUR YARIS '11:** Remonter le pare-chocs ainsi que le carter central.

### NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

### UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

## MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Alle Bohrungen für die Befestigung der Anhängerkupplung sind vorhanden.

1. Die untere Seite der hinteren Stoßstange lockern.  
**NUR BEI YARIS '11:** den zentralen Carter aus Plastik abnehmen und darin eine Aussparung, wie im beigelegten Schema beschrieben, anfertigen.
2. Einen kleinen Einschnitt, wie im beigelegten Schema beschrieben, in die untere Seite der hinteren Stoßstange anfertigen.
3. Den zentralen Carter aus Plastik der sich unter der hinteren Stoßstange befindet entfernen (wird nicht mehr gebraucht).
4. Den Auspuff von der Halterung aus Gummi befreien und senken.
5. Die Hitzeschutzverkleidung neben dem Auspuff abnehmen und einen Ausschnitt darin anfertigen wie im beigelegten Schema gezeigt.
6. Wenn das Fahrzeug an dem man die Anhängerkupplung installiert ein Benzin Motor hat, die Halterung des Benzinschlauches aus Plastik vom linken Längsträger abhängen.
7. Den linken Befestigungsarm "B" an die innere Seite des linken Längsträgers anbringen; Schrauben "01" einfügen, das kleine Abstandsstück "D" und das Eisenteil "E" einsetzen und alles befestigen.
8. Den rechten Befestigungsarm "C" an die innere Seite des rechten Längsträgers anbringen; Schrauben "01" einfügen, das kleine Abstandsstück "D" und das Eisenteil "E" einsetzen und alles befestigen.
9. Den Querträger "A" zwischen die Befestigungsarme "B" und "C" anbringen und mit Schrauben "02" und "03" befestigen.
10. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
11. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
12. Wenn das Fahrzeug an dem man die Anhängerkupplung installiert ein Benzin Motor hat, die Halterung des Benzinschlauches aus Plastik wieder am linken Längsträger befestigen.
13. Die Hitzeschutzverkleidung wieder einbauen.
14. Die Auspuffhalterung und den Auspuff wieder befestigen.
15. Die hintere Stoßstange wieder einbauen.
16. **NUR BEI YARIS '11:** den zentralen Carter wieder einbauen.

### WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

### GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления устройства на транспортном средстве.

1. Ослабить нижнюю часть заднего бампера.  
**ТОЛЬКО ДЛЯ YARIS '11:** снять центральный пластиковый картер и сделать разрез, как указано в схеме.
2. Сделать надрез нижней внешней части бампера, как указано в схеме.
3. Снять центральный картер, расположенный под задним бампером.
4. Снять глушитель с резинового устройства и опустить его.
5. Снять покрытие теплозащиты, расположенное в соответствии с глушителем и разрезать его согласно схеме.
6. Если устройство фаркопа устанавливается на «бензиновую» модель, то необходимо снять с левого лонджерона транспортного средства пластиковое устройство трубы для бензина.
7. Вставить левую деталь «В» внутрь левого лонджерона, вставив в соответствии с отверстием «01» распорку «Е» и распорку «D», вставить винты и скрепить их.
8. Вставить правую деталь «С» внутрь правого лонджерона, вставив согласно в отверстия «01» распорку «Е» и распорку «D», вставить винты и скрепить их.
9. Вставить поперечную балку фаркопа «А» между деталями «В» и «С» согласно отверстиям «02» и «03», вставить винты и скрепить их.
10. Скрепить болтами, как указано в схеме.
11. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошюре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
12. Если устройство фаркопа устанавливается на «бензиновую» модель, поставить на место на левый лонджерон транспортного средства пластиковое устройство трубы для бензина.
13. Поставить на место покрытие теплозащиты.
14. Поставить на место резиновое устройство глушителя и сам глушитель.
15. Поставить на место задний бампер.
16. **ТОЛЬКО ДЛЯ YARIS '11:** поставить на место центральный пластиковый картер.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

## ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Ослабити нижню частину заднього бамперу.  
**ТІЛЬКИ ДЛЯ YARIS '11:** зняти центральний пластиковий картер і зробити розріз, як вказано у схемі.
2. Зробити надріз нижньої зовнішньої частини бампера, як вказано у схемі.
3. Зняти центральний картер, що розташований під заднім бампером.
4. Зняти глушитель з резинового пристрою і опустити його.
5. Зняти покриття теплозахисту, що розташоване у відповідності з глушителем та розрізати його відповідно до схеми.
6. Якщо пристрій фаркопу встановлюється на «бензинову» модель, то необхідно зняти з лівого лонджерону транспортного засобу пластиковий пристрій труби для бензина.
7. Вставити ліву деталь «В» всередину лівого лонджерону, вставивши у відповідності з отвором «01» розпірку «Е» та розпірку «D», вставити гвинти і скріпити їх.
8. Вставити праву деталь «С» всередину правого лонджерону, вставивши відповідно до отвору «01» розпірку «Е» та розпірку «D», вставити гвинти і скріпити їх.
9. Вставити поперечну балку фаркопу «А» між деталями «В» та «С» відповідно до отворів «02» та «03», вставити гвинти і скріпити їх.
10. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
11. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
12. Якщо пристрій фаркопу встановлюється на «бензинову» модель, поставити назад на лівий лонджерон транспортного засобу пластиковий пристрій труби для бензина.
13. Поставити на місце покриття теплозахисту.
14. Поставити на місце резиновий пристрій глушителя і сам глушитель.
15. Поставити на місце задній бампер.
16. **ТІЛЬКИ ДЛЯ YARIS '11:** поставити на місце центральний пластиковий картер.

### ПРИМІТКА

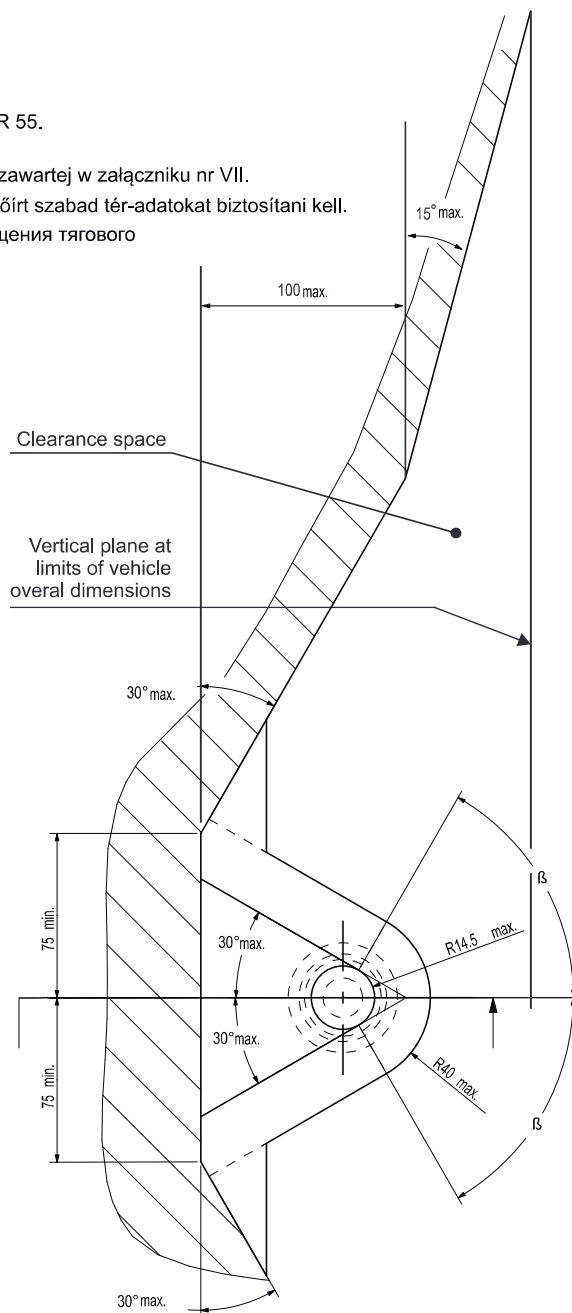
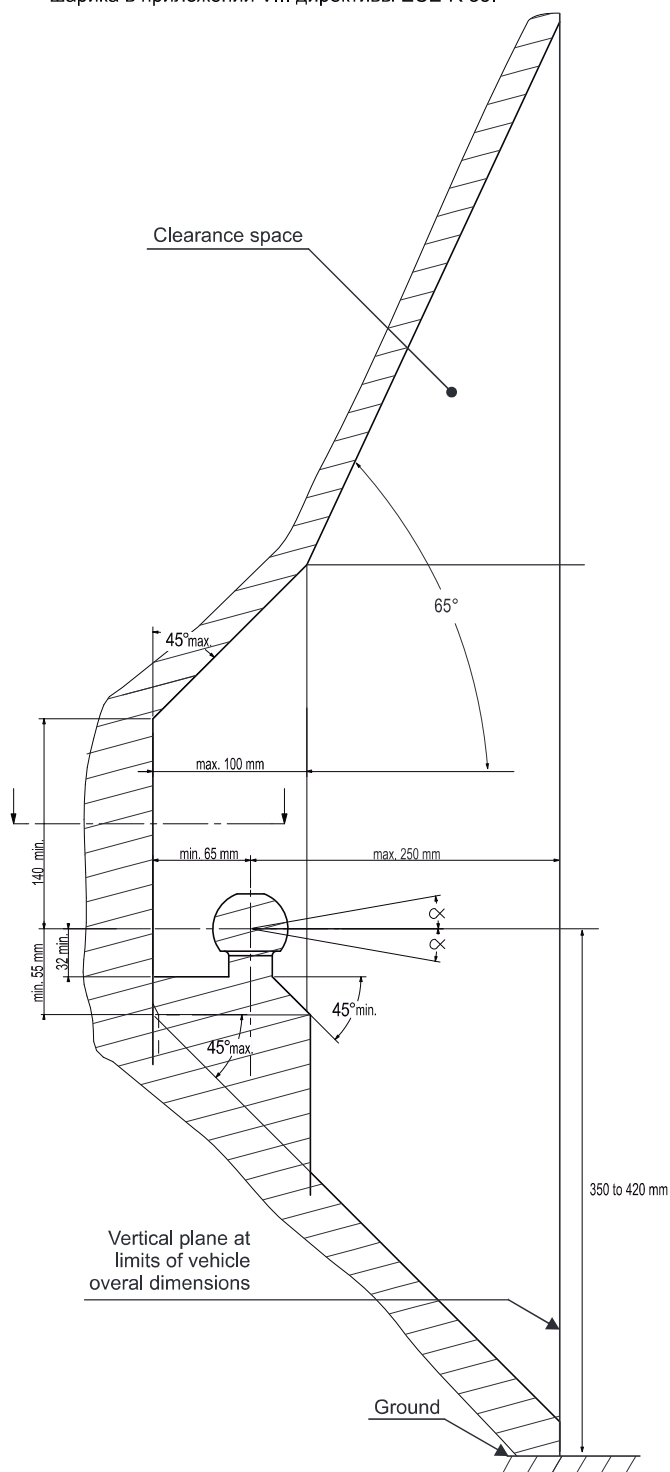
- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

### ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektywy ECE-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- H** Az ECE-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.

шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.



- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.

## LA GARANTIE

En cas d'utilisation de l'attelage, les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tractable maximum autorisé ainsi que la charge verticale maximum sur la boule doivent être respectées. Ces instructions se trouvent dans les documents de bord du véhicule et dans le certificat WVTA. Merci de vous rapprocher du concessionnaire de la marque de votre véhicule afin de connaître son poids maximum tractable. Il est interdit de dépasser les charges données dans les documents qui accompagnent l'attelage.

Avant de tracter, raccorder la connexion électrique, et la chaîne de sécurité qui permet l'arrêt automatique de la remorque en cas de rupture de l'attelage.

Dans un cas extrême, la surcharge de l'attelage peut entraîner sa rupture et la perte du véhicule tracté (remorque, caravane, porte vélo...). La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les occupants du véhicule tracteur et/ou les piétons et usagés de la route.

Bosal décline toute responsabilité pour les défauts éventuels du produit causés par une mauvaise utilisation (y compris la surcharge) occasionnée par l'utilisateur.

Il est interdit d'utiliser des points de fixation autres que ceux mentionnés dans la notice de pose de l'attelage.

Avant la commercialisation, tous nos attelages sont soumis à un test dynamique de longévité (2 millions de cycles).

Bosal décline toute responsabilité en cas d'adjonction de stabilisateur ou répartiteur de charge entre le véhicule tracteur et tracté.

La garantie ne s'applique qu'aux produits neufs, Bosal n'engagera pas sa responsabilité sur un produit d'occasion.

## RADARS DE REcul

Il est possible que la rotule soit détecté, dans ce cas, il est nécessaire de la déposer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Bosal recommande fortement le montage de l'attelage démontable sans outil lorsque le véhicule est équipé de radars de recul.